

英 语

单词读音规则

● 潘宗乾 编著 孙维炎 审校



对外贸易教育出版社

英语单词读音规则

潘宗乾 编 著

孙维炎 审 校

对外贸易教育出版社

(京)新登字182号

英语单词读音规则

潘宗乾 编 著

孙维炎 审 校

责任编辑 单其昌

出版者 对外贸易教育出版社
社 址 北京和平街北口北土城 邮政编码100029
印刷者 北京市新源印刷厂
发行者 新华书店北京发行所

开 本 787×1092 1/32
印 张 7.125
字 数 160千字
版 次 1993年12月 第1版
印 次 1993年12月 第1次印刷
印 数 00001——3000册

书 号 ISBN 7—81000—568—5/H·110
定 价 3.90元

(如有印刷、装订差错,可向本社发行部调换)

序 言

英语是在我国学习、使用人数最多的一种外国语，也是在我国学习、使用历史最悠久的外国语之一。特别是在当代中国，英语更是人们普遍渴求掌握的一种语言。

然而，人们在学习英语的过程中，往往被一只拦路虎——英文单词的拼读问题所吓倒，有的甚至就此却步。其实这不仅仅是中国人遇到的难题，也是英美人学习母语的难题，就连英美的一些语言学家（其中不乏英语语音学家）也感到头痛，甚至对它束手无策。

在抱怨之余，人们只好把责任推给创造这种语言的先人，责怪他们为什么不为后人着想，在读音上给后人造成了那么多的困难。这种责难是不公正的。任何一种语言都有产生和形成的历史背景，也有发展演变的客观环境和复杂的历史原因。历史的发展固然有客观规律，但这只是就其总趋势而言，在具体的发展过程中，情况就极其纷繁复杂。再说，英文单词的读音和拼写也并非完全无规律可循，事实上，有不少语言学家曾经做过不少的研究，也曾有过一些著述。所遗憾的，只是迄今为止，尚无一部著述对英语的读音规则有一个比较完整、全面、规范的论述和归纳。

今年年初，对外贸易教育出版社单其昌副编审给我送来一部书稿，这便是你现在手中这本由潘宗乾副教授编著的《英语单词读音规则》。在浏览书稿之后，我着实被潘教授

那种孜孜不倦的探索钻研精神所感动。他在没有多少前人研究成果可资借鉴的情况下，不厌其烦地从浩如烟海的数万个英文单词中精心筛选，经过近十年的艰苦奋斗，终于取得了可喜的成果，总结出了大量规律性的东西，经过加工整理，完成了一本很有价值的学习资料和参考书籍。

学习英语花费在背记英文单词上的功夫是难以计算的。我记得在初中一年级初学英语时，英语老师带着我们一遍又一遍地朗读“b-o-o-k, /buk/, b-o-o-k, /buk/。当时，老师告诉我们，这是熟记英文单词的唯一行之有效的方法。凡是学习英语的人，大都有类似的经验。也正因为如此，英国英语语音学大师Daniel Jones教授才投入大量的时间和精力编纂了权威著作——《English Pronouncing Dictionary》。这部词典出版后便受英国国内外广大读者的青睐，而且一版再版，经久不衰，同时，也因为此书，Jones教授的名声大震国际英语界。这本专门的语音词典，在世界范围内指导英语规范读音，的确意义重大。但它们需要使用者逐词查记，并没有解决学习者在这方面耗费大量时间与精力的问题。潘教授所编这本读音规则虽不可能完全解决这个问题，但确实朝这个方向大大前进了一步，因为他在这部书中提出了相当详尽、系统的一套读音规则，它们可望帮助英语学习和使用者学会按照规则自行拼读英文的大多数单词，准确地确定单词的重读音节，这样便可以使学习和使用者省去不少查找词典的时间和精力。也许读者仍会感到这些规则的复杂和繁琐，是否还可以更简明、更扼要些？我想那是完全可能的。不过，这还要靠人们去进一步地探索和研究。但是，不管怎么说，潘教授的这部书已把英文单词的重读规则和拼

读规则的研究推进了一大步，相信它会有助于大家的学习，
相信大家会喜欢它。

孙维炎

1992年11月14日

于北京京西宾馆

编者的话

英语是国际上最通用的一种语言。随着我国改革开放政策的深入发展，英语学习与研究在我国越来越普遍，形成一阵又一阵的热潮。各级各类英语教学课本与参考书籍，应运而生。在很多系统教学的英语课本中，在国内外有关英语语音的专门著述中，都无例外地要提及英语单词的读音规则。这说明，无论是在英语语音学的专门领域，或是在实际的英语教学过程中，单词的读音规则都是重要的，是不可缺少的组成部份，是值得加以专门研究的一个课题。

英语在其历史发展过程中，接受多种外来语的影响，词汇浩繁，单词读音现象十分庞杂，其读音规则的内容，自然也是非常丰富的。

纵观国内现有各种英语教学课本，各类参考书籍，甚至语音学专著，所涉及到的读音规则，都不免失之于粗略不全，甚至挂一漏万，顾此失彼，经不起印证与推敲。就英语单词读音规则的全部丰富内容而言，我们迄今在这个题目上的所著所述，所教所学，甚至互相抄来抄去的东西，都局限于一个较小的范围，甚至仅仅涉足于这个知识领域的边缘。我们迄今所给予读者（学习者）的只是有关读音规则的一个支离零碎的图景。在某一具体的教学阶段上，这大概是必要的，不可避免的，但作为一个完整的学科知识领域，这种状况是十分令人遗憾的。

稍有读音规则常识的人都知道，要判断单词的某一音节如何读音，必须首先知道，该音节是属于重读音节，还是非重读音节。谈拼读规则，绝对离不开单词的重读位置。判断单词哪个音节重读，有规律可循吗？迄今国内还没有任何人提出过任何系统一点的重读规则。英国老一辈的语音学权威 Daniel Jones,对这个问题的答复是否定的。他在所著《英语语音学大纲》一书中，曾作了这样的断言：

“Generally speaking, there are no rules determining which syllable or syllables of polysyllabic English words bear the main stress. The foreign student is obliged to learn the stress of each word individually.”

“一般地说，没有任何规则能够确定多音节英语单词的哪一个或哪几个音节属于重读。外国学生不得不逐个地学会每个单词的重读。”

确实，从英语单词的词首进行观察，重读现象，显得纷繁杂乱，理不出个头绪来。Daniel Jones显然正是依此而做出了他的断言。

但是，如果我们从英语单词词尾来进行观察研究，就会发现一个有趣的现象：英语单词的重读位置，大多数都是根据词尾的拼写形式，落于词尾音节，或与词尾音节保持某种距离，显示出大体的规律性。当单词词尾派生变形时，其重读位置同样依此规律，围绕词尾音节变换跳动。多音节单词的次重读，与主重读一样，都影响单词音节的拼读。而次重读音节往往都位于主重读前第三个，或第四个音节，也呈现大体的规律性。依此而归纳整理的重读规则，体现了整个英语

单词重读的基本模式与结构，从总体上概括了所有常用英语单词的重读规律，具有其实际指导意义与参照价值。

鉴于上述情况，笔者多年来徜徉于浩如烟海的英语词汇中，观察分析，积累资料，终于整理编写了这本读音规则专著，其中包括重读规则与拼读规则两个组成部分。

在重读规则中，笔者归纳整理了常见的英语单词词尾的拼写形式与重读位置的五大类规律关系，首创了五音节重读规则体制，条分缕析，使纷繁杂乱的英语单词的重读现象，得到规律的梳理，变得条理化，系统化。在注意总体概括的同时，也没有放过各种个别的例外。我们日常所见所闻的千千万万的英语单词，都可在这个规则体系中找到自己的位置；各种复杂的交叉变换现象，它都注意做了交待。因此，希望这个规则体系能比较经得起推敲印证，能够给学习者具体指导。

拼读规则中，（即通常所谓的读音规则），以每个字母为主体，分元音与辅音，按字母顺序，分别详列了每个字母的每种可能的读音的各种规律现象，以及常见的例外和特殊读音。内容较多的规则都采用了表格化，希望能使读者一目了然，一览无遗。

每条重读或拼读规则之后，必分别注明“毫无例外”，“仅有个别例外”，“例外较多，规律松散，应注意个别查记”等字样，并列常见的例外，以供学习者实际参照掌握。

对本书所涉及到的大量例词，都给予了词义解释，希望能使本书读者一举两得，在熟习和掌握语音规律的同时，也接触到大量的英语单词，有利于扩大词汇面。但由于本书主题所决定，对词义的解释只能是很简单的，只能选注其主要

和常见的词义。除非与读音有关，一般都未注明词性，但大多数词性能从词义注释中看出。

规则的后面，附有一套有关重读与拼读的规则标读练习与答案。每组练习都由一批经过精心挑选的单词组成，它们概括了某一标题下的全部典型性规律性读音和必须牢记的常见例外读音。这套练习是掌握本读音规则所绝对不可缺少的组成部份。把规则条文看一遍，既难以记住，更难以应用。但是，如果学习者在读过某一部分的规则内容之后，立即对这一部分练习的单词进行判断标读，对照答案，就不难发现自己仍然有不少茫然不清或捉摸不准的地方，自然会带着这些问题去回顾查读有关的规则，然后再次回到练习上来。如此反复，这正是一个简单的从理论到实践，又从实践到理论的认识过程。一位对读音规则产生兴趣的读者，即使过去对这方面毫无了解与印象，只要认真体察与钻研，遵循这个科学的认识规律，充分利用这套练习，反复地查阅与印证，一定能取得预期的效果：确立读音规则的观念，加深对规则内容的理解与记忆，最后变成为自己的一种习惯性的拼读技能。

本读音规则仅仅是英语单词读音规律性的客观归纳反映，着眼于供学习者实际遵循参照，因此本书内容中未涉及规则的语源因素，或其他历史成因，也未涉及现在国内外语音学界对英语单词重读规律的某些理论研究。

本读音规则仅限于单词的读音，有时粗略地涉及其在句子与语流中出现的音变。

本读音规则以通用英语词汇为对象，力求其系统，完备，尽可能面面俱到，有时很难兼顾其简略性。

本读音规则可以说是对最新词典单词标音的归纳（限于

有规律性的那一部份，它们概括常用词汇的绝大部分），也可以说是对词典规律标音的解释。本书可供广大大、中学生，广大英语教师、其他研究者、读者学习或参考，也可为高校英语专业语音规则教学提供教材或素材。

使本规则系统完备，面面俱到，这只是进行这项工作的指导思想，是主观的宏愿，要实际做到，深知很不容易。除了这项工作本身的庞大和繁杂性以外，还因为这项工作是个全新的尝试，基本无先例可循，没有什么资料可供参照，从内容到形式，大都由编者个人决断安排。规则是否完全严谨？体例是否科学？规则表述对于各个层次的读者是否都明了易懂？有何错漏？有何疑问？有何建议？值本书完稿交卷之际，编者殷殷期待来自学者专家以及各个层次各个方面的读者的信息反馈，提出批评建议与要求，使其不断充实完善。

这本规则手稿能冲破困难，付印成书，为广大英语学习者与研究者提供服务，多亏对外贸易教育出版社的编辑同志的支持。特别值得感谢的是对外经济贸易大学校长孙维炎教授。对于一个普通的陌生作者交来的一份手书的小稿，孙教授一经翻阅，立即给予了爱护和关心，不仅支持其出版，而且对书稿提出了极其重要和宝贵的策划意见，并在繁重的大学领导工作之余，对书稿进行了细致入微的审校工作，连一个音标错写也不放过，表现了一位翩翩学者对学术事务的敏感和严谨认真的治学精神，代表着我们国家今天学术界的一种难能可贵的清新正气。这本屡遭冷遇，尘封多年的小稿，今天得见天日，能以其现在的面貌呈现在广大读者面前，实在是与孙维炎教授的支持、爱护、指导及亲自参与其工作分

不开的。想到这本书稿的前后命运，编者感念莫名，谨引古诗文两句，有以志感与述怀：

噫，微斯人吾谁与归?!

噫，微斯人吾谁与偕?!

潘宗乾

1992.10.15.

音 标 说 明

本规则中所用音标系统根据英国语音学权威 Daniel Jones 所编《英语语音词典》English Pronouncing Dictionary (EPD) 第 14 版。这是现在国外英语语音界普遍采用的音标系统。在我国国内，新出的词典都正在广泛采用这套音标。以前及至今，我国英语界所习用的国际音标，都沿用上述语音词典的第 13 版，现正逐渐被新的音标系统所取代。

规则所采用的音标系统 对照表

原习用音标系统

辅 音		元 音			
音 标	例 词	序 号	本规则所用 最新音标系 统, 据EPD14版	原习用音标 系 统, 据 EPD13版	例 词
p	pen	1	i:	i:	sheep
b	back	2	ɪ	ɪ	ship
t	tea	3	e	e	bed
d	day	4	æ	æ	bad
k	key	5	ɑ:	ɑ:	car
g	gay	6	ɒ	ɒ	dog
tʃ	cheer	7	ɔ:	ɔ:	caught
dʒ	just	8	ʊ	u	put
f	few	9	u:	u:	room
v	view	10	ʌ	ʌ	cut
θ	thing	11	ɜ:	ə:	bird
ð	then	12	ə	ə	paper
s	see	13	eɪ	ei	make
z	zero	14	əʊ	əu	note
ʃ	she	15	aɪ	ai	fine
ʒ	pleasure	16	aʊ	au	now
h	hot	17	ɔɪ	ɔi	boy
m	me	18	ɪə	ia	here
n	sun	19	eə	ea	air
ŋ	ring	20	ʊə	ua	poor
l	led		eɪə	eia	playar
r	red		əʊə	əua	lower
j	yet		aɪə	aia	fire
w	wife		aʊə	aua	our
			ɔɪə	ɔia	employer

目 录

第一章 重读规则.....	(1)
第一节 单词重读 (word stress) 与拼读 (pronunciation) 的关系.....	(1)
第二节 研究重读规则的实用意义.....	(2)
第三节 单词重读类型的分类方法——五音节 重读规则体制.....	(3)
第四节 有关重读规则基本体制的几点说明与 规定.....	(5)
第五节 简单词 (simple words) 的一般重 读规律.....	(8)
I. 尾重读 3 2' 1 单词的类型	(8)
A. 尾音节中包含 -ai- 的动词 (仅限于动 词);	(8)
B. 词尾为 -aire 的单词;	(9)
C. 词尾音节中包含 -ee 的单词;	(9)
D. 词尾为 -ere, -ese, -ette 的单词;	(10)
E. 词尾为辅音 + ign 的单词;	(11)
F. 词尾为 -esque/esk/, 及 -ique/i:k/ 的单词;	(11)
G. 词尾为 -ment 的双音节动词;	(12)

- H. 尾音节中包含-oo-的单词;(12)
- I. 词尾为-sce的单词;(13)
- J. 尾音节(词根)前直接联系各类前缀
的动词;(13)
关于尾重读动词的附注.....(16)
- K. 一批常用的非规则尾重读单词.....(19)
- II. 二音节 3' 2 1 重读单词的类型(21)
 - A. 词尾为-id, -it的单词;(21)
 - B. 词尾为-ish的单词;(21)
 - C. 词尾为-ic的形容词;(22)
 - D. 词尾为-ics的名词;(22)
 - E. 词尾音节前是重叠辅音的单词;(22)
 - F. 词尾为-eval, -ival的形容词;(24)
 - G. 一般双音节单词;(24)
 - H. 一批常见的非规则二音节重读的单词;(24)
- III. 三音节重读 4' 3 2 1 法则——英语多
音节单词重读的基本规则.....(25)
 - A. 词尾为元音+辅音+哑e的多音节单
词;(26)
 - B. 词尾为-fy, -py的动词;(27)
 - C. 词尾为-y的多音节名词;(27)
 - D. 词尾为-ent, -ence, -ant, -ance
的多音节词.....(28)
 - E. 词尾为-al的单词(应把属二音节重
读的单词排除在外);(28)

- F. 词尾为-ular的单词;(29)
- G. 词尾为-mentary的五音节以上(≥ 5)
的单词;(29)
- H. 词尾为-ous的多音节形容词;(29)
- I. 词尾音节中包含-i-a, -i-e, -i-o,
-i-u, -e-o, -u-a的单词;(29)
- J. 词尾为-meter的单词;(30)
- K. 其他形形色色的多音节单词;(31)
- L. 在构词运动中, 三音节重读的稳定与
跳动;(31)
- IV. 四音节重读'4 3 2 1单词的类型.....(32)
 - A. 词尾为-mony的四音节名词;(32)
 - B. 词尾为-ture的四音节名词;(33)
 - C. 词尾为-ary, -ory的多音节单词;(33)
 - D. 派生的四音节重读单词;(34)
- V. 五音节重读'5 4 3 2 1单词的类型.....(35)
- VI. 单词次重读(secondary stress)的一般
规律.....(35)
 - A. 三音节次重读;(35)
 - B. 四音节次重读;(36)
 - C. 其他派生四音节次重读;(36)
- 第六节 合成词(compound)的某些重读规律.....(38)
 - A. 合成词双重重读(double stress)的
类型;(38)
 - B. 合成词的次重读(secondary stress)
规律;(39)